

508608-2026 - Licitación

Hungría – Servicios de diseño arquitectónico – Bp. IV.Baross u.39-43. B ép. átalakítás tervezése
OJ S 140/2026 23/07/2026
Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Budapest Főváros Önkormányzata
Correo electrónico: feher.hajnalka@budapest.hu
Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad regional
Actividad del poder adjudicador: Servicios públicos generales

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: Bp. IV.Baross u.39-43. B ép. átalakítás tervezése
Descripción: Budapest, IV. kerület, Baross u. 39-43. szám alatti „B” épület átalakításának tervezése. Részletesen a II.2.4) pontban.
Identificador del procedimiento: 25160978-b235-40a2-aceb-f8f13bd570ba
Identificador interno: EKR001225952026
Tipo de procedimiento: Abierto
El procedimiento está acelerado: no

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios
Clasificación principal (cpv): 71220000 Servicios de diseño arquitectónico

2.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Városház utca 9-11
Localidad: Budapest
Código postal: 1052
Subdivisión del país (NUTS): Budapest (HU110)
País: Hungría
Información complementaria: A tervek szállításának módját és formai követelményeit a Műszaki leírás tartalmazza.

2.1.4. Información general

Información complementaria: 1. A beszerzés tárgyának komplex jellege nem teszi lehetővé a részekre történő ajánlattételt. A tervezett beruházás, mint egységes technológiai beruházás szerves egységet képez mind műszaki, organizációs, mind üzemeltetési szempontból. Ajánlatkérő komplex tervezési és engedélyeztetési feladatot rendel meg, az egyes tervezési szakaszok egymásra épülnek, illetve részben párhuzamosan végzendők. Az egymással szoros összefüggésben álló szakági (építész, statikai, gépészeti, elektromos) terveket egy tervező koordinálásával lehet határidőre teljesíteni. Több különálló tervező alkalmazása szavatossági szempontból hátrányt okoz ajánlatkérő számára a későbbi kivitelezés során. 2. Ajánlatkérő teljes körben biztosítja a hiánypótlás lehetőségét. 3. Ajánlattevőknek a jogszabályokban, az ajánlati felhívásban és a közbeszerzési dokumentumokban

meghatározott követelményeknek megfelelően kell ajánlatát elkészítenie és benyújtania. Az ajánlatnak tartalmaznia kell a Kbt. 65. § (7), 66. § (2), (5)-(6), 67. § (4) bekezdése szerinti nyilatkozatokat, az ESPD dokumentumot, az ajánlati biztosíték igazolást. A Kbt. 65. § (7), 66. § (6) bekezdése tekintetében nemleges tartalmú nyilatkozatot is csatolni szükséges (EKR űrlap). 4. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 30. § (4) bekezdése alapján, hogy szigorúbban állapítja meg a műszaki, illetve szakmai és a szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasságának feltételeit és igazolását a Korm. rendelet 28. § (3) bekezdése alapján meghatározott bronz minősítési ajánlattevőkre vonatkozó előírásokhoz képest, tekintettel arra, hogy Ajánlatkérő lakóépület építésére vagy felújítására vonatkozó referencia-követelményt határozott meg, és szakemberek kerültek előírásra alkalmassági feltételként. 5. Ajánlatkérő az érvényes ajánlatokat a Kbt. 76. § (2) bekezdés c) pontja alapján értékeli, a BT-733. rovatban és az Útmutatóban részletesen leírtak szerint. A tervezési díj részletezésére vonatkozó "Tervezési díj felbontása" dokumentumot az ajánlatban kell benyújtania ajánlattevőknek. 6. Ajánlattevők szakmai ajánlatot kötelesek benyújtani a közbeszerzési dokumentumokban meghatározottak szerint. 7. Közös Ajánlattevőknek az ajánlathoz csatolniuk kell a közös teljesítésére vonatkozó megállapodást. 8. Ajánlatkérő a Kbt. 47. § (2a) bekezdésétől eltérően előírja, hogy az olyan nyilatkozat, amely közvetlenül valamely követelés érvényesítésének alapjául szolgál (különösen garanciavállaló nyilatkozat vagy kezességvállalásról szóló nyilatkozat), elektronikus okiratként feleljen meg a polgári perrendtartásról szóló törvény szerinti teljes bizonyító erejű magánokirat követelményeinek. 9. Ajánlatkérő alkalmazza a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pont szerinti eredménytelenségi okot. 10. Az ajánlathoz csatolni kell az ajánlattevő vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezet (személy) részéről az ajánlatot aláíró és/vagy nyilatkozatot tevő, kötelezettséget vállaló cégjegyzésre jogosult személy(ek) aláírási címpéldányát vagy a Ctv. 9. §-a szerinti aláírási mintát. Amennyiben az aláíró személy nem cégjegyzésre jogosult, úgy csatolni kell az adott gazdasági szereplőnél cégjegyzésre jogosult vezető tisztségviselő által aláírt meghatalmazást legalább teljes bizonyítóerejű magánokirati formában, melynek tartalmaznia kell a meghatalmazott aláírását/szignómintáját is. 11. Ajánlatkérő az eljárást Kbt. 40. § (1) bek. alapján elektronikus közbeszerzési rendszerben (EKR) folytatja le. Az ajánlatokat az EKR-ben kell benyújtani, figyelemmel a Kbt. 40. § (1) bek. második mondatában foglaltakra. Ajánlatkérő az alábbiakban megadja azt a fájlformátumot, melyet használva kell az ajánlatokat benyújtani: olvasható és nem szerkeszthető pdf formátum. 12. Az EKR használatához, így az ajánlat elkészítéséhez és benyújtásához az arra jogosult személy részéről történő regisztráció szükséges [424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet 6. § (1) bek.]. 13. Ajánlatkérő a szerződés teljesítése érdekében (közös) gazdasági társaság (projektársaság) alapítását nem követeli meg és nem teszi lehetővé a nyertes (közös) ajánlattevő(k) számára, továbbá Ajánlatkérő nem teszi lehetővé többváltozatú (alternatív) ajánlat benyújtását. 14. Ha bármely, csatolt dokumentum nem magyar nyelven került kiállításra, akkor az ajánlattevő általi magyar nyelvű fordítását is csatolni kell (Kbt. 47. § (2) bekezdés). 15. Az M/2 a) -d) pont szerinti alkalmassági feltételt igazolhatja ugyanaz a szakember. A magyar építészetéről szóló 2023. évi C. tv. valamint az építésügyi és az építésüggyel összefüggő szakmagyakorlási tevékenységekről szóló 266/2013. (VII. 11.) Korm. rendelet alapján a szerződés teljesítéséhez kamarai regisztrációval rendelkező szakemberek közreműködése szükséges. A szerződéskötés feltétele, hogy nyertes ajánlattevő által az M/2 pontjának a)-d) alpontjaiban megjelölt szakemberek rendelkezzenek a névjegyzéket vezető szerv engedélyével, erről nyertes ajánlattevőnek kifejezett nyilatkozatot kell benyújtania. Amennyiben a szakember (szervezet) szakterületi jogosultsága a Kbt. 69. § (11) bekezdésének megfelelő nyilvántartásban szerepel, a nyilvántartás megjelölése - ideértve a szakterületi jogosultságot igazoló nyilvántartási szám megadását is - mellett a szakterületi jogosultság igazolása nem szükséges. Amennyiben a szakember (szervezet) szakterületi jogosultsága nem szerepel a Kbt. 69. § (11) bekezdésének

megfelelő nyilvántartásban, vagy ilyen nyilvántartás nem elérhető, akkor a szakterületi jogosultságot érvényesen és hatályosan igazoló dokumentum egyszerű másolatának benyújtása szükséges, valamint mellékelni kell a szakember (szervezet) nyilatkozatát arról, hogy a nyilatkozat benyújtásakor átmenetileg sincs eltöltve a szakmagyakorlási tevékenység gyakorlásától. A nyilvántartásba vétel elmaradása az ajánlattevő szerződéskötéstől való visszalépésének minősül a Kbt. 131. § (4) bekezdése alapján. A nevesített szakembereknek a szerződés teljesítésében részt kell venniük. 16. Ajánlattevőnek ajánlatában (EKR űrlapon) nyilatkozatot kell tennie arról, hogy az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdésében előírt tilalmak vele szemben nem állnak fenn. 17. Beszerzés nem tartozik az Ábtv. hatálya alá. 18. Ajánlatkérő figyelemmel a Kbt. 21. § (1) bekezdésének második mondatára, a közbeszerzési eljárást uniós eljárásrendben folytatja le. 19. Ajánlatkérő helyszíni bejárást tart. Hely és időpont: Budapest, IV. kerület, Baross utca 39-43. 2026.08.03. 14:00 óra. 20. A 4. értékelési szemponthoz kapcsolódó energiahatékony vízellátó berendezések alkalmazásának részletes leírását az útmutató dokumentum tartalmazza: "Az ajánlatok értékelési szempontjai" > 4. értékelési szempont: A tervezési szolgáltatás nyújtásához kapcsolódó környezetvédelmi, fenntarthatósági megoldás értékelési szempont. 21. Jogorvoslatra vonatkozó információk: jelen Felhívás VI.4) pont szerint.

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento europeo único de contratación (DEUC), Documento de contratación, Anuncio

Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional: Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdésében és a Kbt. 63. §-ában foglalt kizáró okok bármelyike fennáll. A Kbt. 67. § (1) bekezdésben foglaltak alapján az ajánlattevő ajánlatában köteles előzetes igazolásként a kizáró okok fenn nem állása tekintetében az egységes európai közbeszerzési dokumentumba (ESPD) foglalt nyilatkozatát benyújtani. Ha egy ajánlattevő az előírt alkalmassági követelményeknek más szervezet vagy személy kapacitásaira támaszkodva kíván megfelelni, az érintett szervezetek vagy személyek mindegyike által kitöltött és aláírt külön formanyomtatványokat is be kell nyújtani. A Kbt. 67. § (4) bekezdés alapján az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdés, és a Kbt. 63. § szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót. A 321/2015. (X. 30.) Kr. 15. § (1) bekezdés alapján az ajánlattevő az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vagy másszervezet vonatkozásában csak az ESPD-t köteles benyújtani a Kbt. 62-63. §-ában, foglalt kizáró okok hiányának igazolása érdekében. Azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt az alkalmasság igazolásában az ajánlattevőnek a Kbt. 67. § (4) bekezdés szerinti nyilatkozatot kell benyújtani. Az ajánlatkérő a Kbt. 69. § (4) bekezdés alapján az eljárás eredményéről szóló döntés meghozatalát megelőzően az értékelési szempontokra figyelemmel legkedvezőbbnek tekinthető ajánlattevő(ke)t felhívja a kizáró okokkal kapcsolatban előírt igazolások benyújtására. Az igazolások benyújtására felhívott ajánlattevő(k)nek az alábbiak szerinti kell igazolni, hogy velük szemben az előírt kizáró okok nem állnak fenn: a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 1-8., 10., 12-16. § szerint. Felhívjuk a figyelmet a Kbt. 69. § (11) bekezdésben foglaltakra. A kizáró okokra és az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak (felhasználhatóak). Az ajánlatkérő - ellenkező bizonyításig - az adat valóságtartalmát az ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi. Öntisztázás: Kbt. 64. §-a szerint.

Quiebra: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Corrupción: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Convenio con los acreedores: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Participación en una organización delictiva: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Acuerdos con otros operadores económicos destinados a falsear la competencia: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Fraude: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Insolvencia: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Activos que están siendo administrados por un liquidador: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Motivos de exclusión puramente nacionales: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación : Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Falta profesional grave: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Rescisión anticipada, imposición de daños y perjuicios u otras sanciones comparables: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Las actividades empresariales han sido suspendidas: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Motivos referidos a condenas penales: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Motivos referidos a la insolvencia, los conflictos de intereses o la falta profesional: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Delito relacionado con su conducta profesional en el ámbito de los contratos públicos de defensa: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Falta de fiabilidad que permita excluir riesgos para la seguridad del país: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Motivos referidos al pago de impuestos o de cotizaciones a la seguridad social: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

Motivos referidos a la situación del operador económico: Lásd az "A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet" kizáró oknál rögzített ismertetést.

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Bp. IV.Baross u.39-43. B ép. átalakítás tervezése

Descripción: Tervezési feladat általános leírása: Tervezési hasznos alapterület: 2157 m2. A tervezés középtávú célja a Budapest IV. kerület, Baross utca 39-43. szám alatti telken található oktatási komplexum egészének funkcióváltó rehabilitációja, a meglévő iskolaépületek lakáscélú hasznosítása, azok teljes körű építészeti és energetikai megújításával. A fejlesztés - Budapest Főváros Önkormányzatának szociál- és lakáspolitikai célkitűzéseivel összhangban - a megfizethető bérlakáskínálat bővítését szolgálja. A nyertes ajánlattevő (a továbbiakban: Tervező) feladata egy meglévő, használaton kívüli iskolaépület [Budapest IV. kerület, Baross u. 39-43. sz. (Hrsz.: 73844) „B” épület] átalakításának generáltervezése lakhatásra alkalmas épületté, annak teljes körű építészeti és energetikai megújításával: a Fővárosi Önkormányzat tulajdonában lévő ingatlan külső falainak, 1., 2., 3., szintjének lakáscélú újrahasznosítására, felújítására, átalakítására, a mindezekhez szükséges döntés előkészítését szolgáló tervanyag készítése, koncepcióterv készítése, kiviteli tervdokumentáció készítése, valamint településképi bejelentési dokumentáció készítése és a településképi bejelentési eljárás lefolytatása.

Általános leírása a tervezési feladatnak: A Fővárosi Önkormányzat tulajdonában lévő ingatlan, Budapest IV. kerület Baross utca 39-43., „B” jelű volt iskolaépületének lakáscélú újrahasznosítására, felújítására, átalakítására, a mindezekhez szükséges döntés előkészítését szolgáló tervanyag készítése: I. munkarész: Koncepcióterv elkészítése a) előkészítő munkarészek (Műszaki Leírás 3.1.1 pont) b) döntési javaslat (Műszaki Leírás 3.1.2 pont) II. munkarész: Tendereztetésre alkalmas komplett kivitelezési dokumentáció, árazott (tervezői becslés) és árazatlan költségvetéssel (Műszaki Leírás 3.2. pont) III. munkarész: Településképi bejelentési dokumentáció elkészítése és a településképi bejelentési eljárás lefolytatása (Műszaki Leírás 3.3. pont) IV. munkarész: Településképi bejelentési határozat megszerzése, és a kiviteli tervek esetlegesen szükséges javítása. Részletesen a Műszaki leírásban, az ahhoz kapcsolódó műszaki dokumentációban és a szerződéstervezetben.

Identificador interno: EKR001225952026/1

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 71220000 Servicios de diseño arquitectónico

Clasificación adicional (cpv): 71240000 Servicios de arquitectura, ingeniería y planificación
Cantidad: 2 157 metros cuadrados

5.1.2. Lugar de ejecución

Dirección postal: Városház utca 9-11

Localidad: Budapest

Código postal: 1052

Subdivisión del país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungría

Información complementaria: A tervek szállításának módját és formai követelményeit a Műszaki leírás tartalmazza.

5.1.3. Duración estimada

Duración: 300 Días

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Deben indicarse los nombres y las cualificaciones profesionales del personal encargado de ejecutar el contrato: Requisito en oferta

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

Esta contratación también es adecuada para las pequeñas y medianas empresas (pymes): sí

Información complementaria: 1. A közbeszerzési eljárás felelős akkreditált közbeszerzési szaktanácsadója: dr. Nagy Judit 01385 2. Ajánlattevőnek az építési beruházások, valamint az építési beruházásokhoz kapcsolódó tervezői és mérnöki szolgáltatások közbeszerzésének részletes szabályairól szóló 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 11. §-a szerinti legalább 50.000.000,- (ötvenmillió) Ft/év és legalább 25.000.000,- (huszonötmillió) Ft/káresemény mértékű tervezői felelősségbiztosítással rendelkezni. Ajánlattevő a biztosítási kötvény másolatát köteles a szerződéskötés időpontjáig Ajánlatkérőnek átadni. 3. Ajánlatkérő a BT-36 rovatban meghatározott "nap" megjelölés alatt naptári napot ért. 4. A 235/2024. (VIII. 8.) Korm. rendelet 13. § (1) bekezdés e) alpontjában rögzített követelménynek való megfelelést az Ajánlatkérő a Műszaki leírásban előírt követelmény alapján biztosítja: a nyertes ajánlattevő (tervező) köteles a közbeszerzésekben alkalmazandó környezetvédelmi követelményekről szóló 235/2024. (VIII. 8.) Korm. rendelet 13. § (1) bekezdés e) pontjának megfelelő helyiséget (az épület használata során képződő újrahaználható vagy hasznosítható anyagok és az élettartamuk végére ért termékek elkülönítésére kijelölt helyek) tervezni az épületbe. 5. A 235 /2024. (VIII. 8.) Korm. rendelet 13. § (1) bekezdés f) alpontjában rögzített követelménynek való megfelelést az Ajánlatkérő az értékelési szempontok 4. pontja alapján biztosítja: Ajánlattevő a felolvasólapon nyilatkozni köteles, hogy vállalja-e az alábbi vízellátó berendezések alkalmazásának tervezését: (a) a vizes helyiségekben a csapok vízhozama legfeljebb 6 liter /perc; (b) a zuhanyzók vízhozama legfeljebb 8 liter/perc; (c) a WC-k - beleértve a WC-egységeket, -csészéket és öblítőtartályokat is - teljes öblítési vízmennyisége legfeljebb 6 liter, átlagos öblítési vízmennyisége pedig legfeljebb 3,5 liter; (d) a piszoárok legfeljebb 2 liter /csésze/óra vizet használhatnak. Az öblítéses piszoárok maximális teljes öblítési vízmennyisége 1 liter.

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Referencias sobre servicios específicos

Descripción del criterio de selección: A Kbt. 67. § (1)-(2) és 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdése alapján ajánlattevőnek - adott esetben kapacitástnyújtó szervezetnek /személynek - az EEKD benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel az alkalmassági követelményeknek. Ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 2. § (5) bekezdése alapján elfogadja az érintett gazdaságiszereplő egyszerű nyilatkozatát, azaz az EEKD IV. Rész., α: (alfa) szakaszát kell kitölteni, a további részeket nem. M/1. Ajánlattevőnek /kapacitást nyújtó szervezetnek (személynek) a Kbt. 69. § (4)-(7) bek. szerinti felhívására ismertetnie kell a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21. § (3) bekezdésének a) pontja alapján az eljárást megindító (ajánlati) felhívás feladásától visszafelé számított 6 év legjelentősebb, a közbeszerzés tárgya szerinti, előírásoknak és szerződésnek megfelelően teljesített szolgáltatásait. A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21. § (3a) bek. b) pontja alapján Ajánlatkérő a vizsgált időszak alatt befejezett, de legfeljebb kilenc éven belül megkezdett szolgáltatásokat veszi figyelembe. A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 22. §-a szerint a 21. § (3) bek. a) pontjának esetét az Ajánlattevő, illetve az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet /személy nyilatkozatával, vagy a szerződést kötő másik fél által adott igazolással lehet igazolni, figyelemmel a 321 /2015. (X.30.) Korm. rendelet 21/A. §-ára, miszerint az Ajánlatkérő a teljesítés igazolásaként köteles elfogadni annak igazolását is, ha a referencia követelményben foglalt eredmény vagy tevékenység a szerződés részteljesítéseként valósult meg. Az igazolásnak/nyilatkozatnak tartalmaznia — a teljesítés ideje (teljesítés kezdő és befejező időpontja év, hó, nap bontásban) — a szerződést kötő másik fél neve, székhelye, az információt adó neve, elérhetősége, — a szolgáltatás tárgya és mennyisége (m2), az elvégzett szolgáltatás bemutatása olyan részletességgel, hogy annak alapján az alkalmassági követelménynek való megfelelés megállapítható legyen(közös ajánlattevőként végzett teljesítés esetén az egyes ajánlattevők által végzett munkák szerinti bontásban), — nyilatkozat, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e. Az ajánlatkérő köteles elfogadni azon megvalósult teljesítések igazolását is, amelyek esetén bár szerződésszegés történt, de a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége – a szerződést kötő másik fél által nem vitatottan – nem áll fenn. Amennyiben a teljesítés nem a szerződésnek megfelelően történt, ismertetni kell az igazolásban vagy nyilatkozatban az eltérés okát és mértékét, valamint a gazdasági szereplő szerződésszegése esetén annak tényét, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége fennáll-e. Ha az alkalmasság igazolása az ajánlattevő, a részvételre jelentkező vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával történik, a nyilatkozat tartalmazza azt is, hogy a szerződést kötő másik fél vitatja-e a teljesítés szerződésszerűségét vagy – amennyiben a gazdasági szereplő erről nyilatkozott – azt a körülményt, hogy a gazdasági szereplő szerződésszegésért való felelőssége nem áll fenn. M/1. Alkalmatlan az ajánlattevő (közös ajánlattevő), ha nem rendelkezik az ajánlati felhívás feladásának napjától visszafelé számított 6 évben (72 hónapban) végzett, legalább 1 db, legalább 1300 m2 fűtött hasznos alapterületű lakóépület építésére vagy felújítására vonatkozó kivitelezési dokumentáció tervezésére vonatkozó referenciával.

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: M/2. Ajánlattevőnek a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (3) bekezdés b) pontja alapján csatolni kell azoknak a szakembereknek (szervezeteknek) a megnevezését, végzettségük, illetve képzettségük, szakmai tapasztalatuk ismertetésével, akiket be kíván vonni a teljesítésbe, valamint nyilatkozni szükséges, hogy milyen pozícióra kívánja igénybe venni a megnevezett szakembert (szervezetet). Csatolandó a szakember (szervezet) által aláírt rendelkezésre állási nyilatkozata és a) amennyiben a bemutatott szakember rendelkezik az előírt jogosultsággal, akkor az ajánlatban meg kell adni

az érvényes tervezői jogosultságot igazoló kamarai nyilvántartási számot, valamint a jogosultságot nyilvántartó kamarai honlap pontos elérhetőségi útvonalát és a jogosultság megszerzésének első időpontját. A névjegyzékben szereplést az ajánlatkérő ellenőrzi; b) amennyiben a bemutatott szakember nem rendelkezik az előírt jogosultsággal, akkor csatolandó a szakember által aláírt szakmai önéletrajz olyan formában és tartalommal (év/hónap bontásban, a konkrét végzett tevékenység megjelölésével), hogy abból az előírt alkalmassági követelmény megléte egyértelműen megállapítható legyen és csatolandó a szakember felsőfokú végzettségét érvényesen és hatályosan igazoló dokumentum másolati példánya. A végzettség és/vagy képzettség egyenértékűségének bizonyítása az ajánlattevő kötelessége és felelőssége. A BT- 540, BT-541, BT-5421, BT-5422 mezőben rögzített 1. minőségi értékelési szemponthoz kapcsolódó alkalmassági követelmény ellenőrzéséhez szükséges dokumentumokat (pl.: önéletrajz) már az ajánlatban szükséges benyújtani. Ajánlatkérő a gyakorlati idő meglétét az önéletrajz alapján ellenőrzi. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21/A.§, 22. § (5) bek., a 24. § (1)-(2), (5) bek. és a Kbt. 65. § (6)-(7), (9), (11)-(12) bek., a 67. § (3) bek., a 69. § (11)-(11a) bek és a 140. § (9) bek alkalmazására. M/2. Alkalmatlan az ajánlattevő (közös ajánlattevő), ha nem állnak rendelkezésére legalább az alábbi (teljesítésbe bevonni kívánt) szakemberek: a) 1 fő projektvezetővel, aki rendelkezik a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerinti, a 266/2013. (VII. 11.) Korm. rendelet 1. sz. melléklet II. Építészeti-műszaki tervezés fejezet 2.sor „Építészeti tervezési terület” „É” kódjelű vagy azzal tervezői jogosultsággal vagy a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel vagy azzal egyenértékű végzettséggel és a jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlati idővel; b) 1 fő a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerinti, a 266/2013. (VII. 11.) Korm. rendelet 1. sz. melléklet II. Építészeti-műszaki tervezés fej 32. sor „Építmények gépészeti tervezési szakterület” „G” kódjelű vagy azzal egyenértékű tervezői jogosultsággal vagy a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel vagy azzal egyenértékű végzettséggel és a jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlati idővel; c) 1 fő a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerinti, a 266/2013. (VII. 11.) Korm. rendelet 1. sz. melléklet II. Építészeti-műszaki tervezés fej 35. sor „Építményvillamosági tervezési szakterület” „V” kódjelű vagy azzal egyenértékű tervezői jogosultsággal vagy a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel vagy azzal egyenértékű végzettséggel és a jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlati idővel; d) 1 fő az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerinti, a 266/2013. (VII. 11.) Korm. rendelet 1. sz. melléklet II. Építészeti-műszaki tervezés fejezet 30. sor „Tartószerkezeti tervezési szakterület” „T” kódjelű vagy azzal egyenértékű tervezői jogosultsággal vagy a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel vagy azzal egyenértékű végzettséggel és a jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlat idővel.

Criterio: Inscripción en un registro profesional relevante

Descripción del criterio de selección: Ajánlatkérő a Kbt. 65. § (1) bekezdés c) pontja és a 322/2015. Korm. rendelet 8. § (1) bekezdés alapján az építési beruházáshoz kapcsolódó tervezői vagy mérnöki szolgáltatás tárgya szerint illetékes országos szakmai kamara névjegyzékében szereplés követelményét, illetve a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetén a letelepedés szerinti ország nyilvántartásában szereplés, vagy a letelepedés szerinti országban előírt engedéllyel, jogosítvánnyal vagy szervezeti, kamarai tagsággal való rendelkezés követelményét. A 322/2015. (X.30.) Kr. 8. § (2) bek. alapján ajánlatkérő előírja, hogy nem Magyarországon letelepedett ajánlattevőnek nyertessége esetén legkésőbb a szerződés megkötésének időpontjában szerepelnie kell az építési beruházáshoz kapcsolódó tervezői vagy mérnöki szolgáltatás tárgya szerinti illetékes országos szakmai kamara névjegyzékében. Ajánlattevő alkalmatlan, ha az építési beruházáshoz kapcsolódó tervezői

vagy mérnöki szolgáltatás tárgya szerinti illetékes országos szakmai kamara névjegyzékében nem szerepel, vagy a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetén a letelepedés szerinti ország nyilvántartásában nem szerepel, vagy a letelepedés szerinti országban előírt engedéllyel, jogosítvánnyal vagy szervezeti, kamarai tagsággal nem rendelkezik. Ajánlattevőnek - a Kbt. 65. § (7) bekezdés szerinti esetben a kapacitást rendelkezésre bocsátó szervezetnek/személynek - az ajánlatba benyújtandó EEKD-ben foglalt nyilatkozatával kell igazolnia, hogy az előírt alkalmassági minimumkövetelménynek megfelel. Ajánlatkérő e körben elfogadja az érintett gazdasági szereplő egyszerű nyilatkozatát, azaz az EEKD IV.Rész „α.” szakaszát kell kitöltenie, a további részeket nem. Alkalmasság igazolására - az ajánlatok Kbt. 69. §-(4)-(7) bekezdés szerinti bírálata során Ajánlatkérő felhívására benyújtandó igazolások: MAGYARORSZÁGON letelepedett gazdasági szereplők esetén az építési beruházáshoz kapcs. tervezői vagy mérnöki szolgáltatás tárgya szerinti illetékes országos szakmai kamara névjegyzékének adatait az ajánlatkérő ellenőrzi. Nem MAGYARORSZÁGON letelepedett gazdasági szereplőnek az engedély vagy jogosítvány másolatát, illetve a szervezeti, kamarai tagságról szóló igazolást kell benyújtani.

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Calidad

Descripción: M/2 a) alkalmassági feltételre bemutatott "É" kódjelű szakember M/2 a) pont szerinti jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlati időn felüli többlet szakmai gyakorlati ideje (hónap, min. 0 hónap, max. 36 hónap)

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 15

Criterio:

Tipo: Calidad

Descripción: M/2 b) alkalmassági feltételre bemutatott "G" kódjelű szakember M/2 b) pont szerinti jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlati időn felüli többlet szakmai gyakorlati ideje (hónap, min. 0 hónap, max. 36 hónap)

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 15

Criterio:

Tipo: Calidad

Descripción: M/2 c) alkalmassági feltételre bemutatott "V" kódjelű szakember M/2 c) pont szerinti jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlati időn felüli többlet szakmai gyakorlati ideje (hónap, min. 0 hónap, max. 36 hónap)

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 10

Criterio:

Tipo: Precio

Descripción: Ajánlattevő a tervezési szerződés teljesítése során vállalja-e az Útmutatóban részletesen bemutatott energiahatékony vízellátó berendezések alkalmazását (igen/nem)

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 10

Criterio:

Tipo: Precio

Descripción: Tervezési díj (nettó Ft.)

Categoría del criterio de adjudicación de peso: Ponderación (puntos, exacto)

Criterio de adjudicación: número: 50

Justificación de la no indicación de la ponderación de los criterios de adjudicación: Ajánlatkérő az érvényes ajánlatokat a Kbt. 76. § (2) bekezdés c) pontja alapján (legjobb ár-érték arány) értékeli, a jelen pontban leírtak szerint, figyelemmel az építési beruházások, valamint az építési beruházásokhoz kapcsolódó tervezői és mérnöki szolgáltatások közbeszerzésének részletes szabályairól szóló 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 9. § (3) bekezdésére. A szempontként adható pontszám: 0- 10. Pontszámítás módszere: 1-3. értékelési szempont Minőségi kritérium: egyenes arányosítás. A Kbt. 77. § (1) bekezdés alapján az M/2 a), M/2 b), M/2 c) pont szerinti szakember esetében ajánlatkérő az alkalmassági követelmények körében előírt időtartamot meghaladó, 0-36 hónapos többlet megajánlásokat értékeli, a 36 hónapot meghaladó ajánlatokra egységesen a pontszámok felső határával azonos számú pontot ad. Az értékelés alapja az alkalmassági követelményként bemutatott szakember előírt szakterületén szerzett, az előírt időtartamot meghaladó tapasztalata. A BT-540, BT-541, BT-5421, BT-5422 mezőben rögzített 1-3. minőségi értékelési szemponthoz kapcsolódó alkalmassági követelmény ellenőrzéséhez szükséges dokumentumokat (pl.: önéletrajz) már az ajánlatban szükséges benyújtani. Ajánlatkérő a gyakorlati idő meglétét az önéletrajz alapján ellenőrzi. 4. értékelési szempont: pontkiosztás módszere. A tervezési szolgáltatás nyújtásához kapcsolódó környezetvédelmi, fenntarthatósági megoldás, Ajánlattevő ajánlata részeként nyilatkozni köteles, hogy a tervezési szerződés teljesítése során vállalja-e az Útmutatóban részletesen bemutatott energiahatékony vízellátó berendezések alkalmazását (igen válasz = 10 pont, nem válasz = 0 pont). 5. értékelési szempont: Tervezési díj (nettó Ft.). Fordított arányosítás. Részletesen a közbeszerzési dokumentumok részét képező "Útmutató" szerint.

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: húngaro

Dirección de los pliegos de contratación: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001225952026>

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001225952026>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: húngaro

Catálogo electrónico: No autorizada

Son necesarios el sello o la firma electrónicos avanzados o cualificados [como se definen en el Reglamento (UE) nº 910/2014]

Variantes: No autorizada

Descripción de la garantía financiera: Ajánlatkérő nem írja elő ajánlati biztosíték nyújtásának kötelezettségét az eljárásban.

Plazo de recepción de ofertas: 27/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 1 Mes

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 27/08/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lugar: A közbeszerzési eljárás lebonyolítása és az ajánlatok bontása az EKR-ben történik a Kbt. 40. § és az elektronikus közbeszerzés részletes szabályairól szóló 424/2017. (XII.19.) Korm. rendelet szerint.

Información complementaria: Az elektronikus közbeszerzés részletes szabályairól szóló 424/2017. (XII.19.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdése szerint az ajánlatokat tartalmazó iratok felbontását az EKR az ajánlattételi, illetve részvételi határidő lejártát követően, hatvan perccel

később kezdi meg. A Kbt. 68. § (4) és (6) bekezdése alapján az ajánlatok felbontásakor ismertetni kell az ajánlattevők nevét, címét (székhelyét, lakóhelyét), valamint azokat a főbb, számszerűsíthető adatokat, amelyek az értékelési szempontok alapján értékelésre kerülnek. Az ajánlatok bontásakor ismertethető a rendelkezésére álló fedezet összege is. Az ajánlatok és részvételi jelentkezések felbontásáról és a Kbt. 68. § (4)–(5) bekezdés szerinti adatok ismertetéséről az ajánlatkérő jegyzőkönyvet készít, amelyet a bontástól számított öt napon belül megküld az összes ajánlattevőnek, illetve részvételre jelentkezőnek. A határidő után beérkezett ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtásáról szintén jegyzőkönyvet kell felvenni, és azt az összes – beleértve az elkésett – ajánlattevőnek, illetve részvételre jelentkezőnek megküldeni.

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No
Condiciones relativas a la ejecución del contrato: A 266/2013. (VII. 11.) Korm. rendelet alapján a szerződés teljesítéséhez kamarai regisztrációval rendelkező szakemberek közreműködése szükséges. A szerződéskötés feltétele, hogy nyertes AT az M/2. pontjának a)-d) alpontjaiban megjelölt szakemberek rendelkezzenek a névjegyzéket vezető szerv engedélyével, erről nyertes ajánlattevőnek kifejezett nyilatkozatot kell benyújtania. Amennyiben a szakember (szervezet) szakterületi jogosultsága a Kbt. 69. § (11) bekezdésének megfelelő nyilvántartásban szerepel, a nyilvántartás megjelölése - ideértve a szakterületi jogosultságot igazoló nyilvántartási szám megadását is - mellett a szakterületi jogosultság igazolása nem szükséges. Teljesítési biztosíték: nettó Tervezési díj 5 %-a. Késedelmi kötbér: késedelemmel érintett naptári naponként a kötbéralap 0,5%-a, max 15 %. Hibás teljesítési kötbér: kötbéralap 0,5%-a naponta, maximum 10%. Meghiúsulási kötbér: nettó Tervezési díj 30 %-a.

Es necesario un acuerdo de confidencialidad: no

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: sí

Se utilizará el pago electrónico: sí

Forma jurídica que deba adoptar un grupo de licitadores que resulte adjudicatario de un contrato: Ajánlatkérő a Kbt. 35.§ (8) bekezdése alapján a közbeszerzési eljárásban történő részvételt nem köti gazdálkodó szervezet alapításához, továbbá nyertes ajánlattevő(k) esetében nem teszi lehetővé, kizárja gazdálkodó szervezet alapítását, illetve projektársaság létrehozását.

Estructura financiera: Az ajánlattétel, a szerződés és kifizetés pénzneme: magyar forint (HUF). Ajánlatkérő a részszámlázás lehetőségét biztosítja. A részszámlák benyújtása a szerződéstervezet szerint, az teljesítés igazolás alapján történhet. A részszámlázás részletes szabályait a szerződéstervezet tartalmazza. A nyertes ajánlattevő nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak. A kifizetésre vonatkozó főbb jogszabályok felsorolása: - 2015. évi CXLI. törvény 135. § (1), (5)- (6), (10)-(11) bekezdéseiben foglaltak; - 2011. évi CXCV. törvény; - 2013.évi V. törvény. A számlák kifizetése a Kbt. 135. § (3), (5)-(8) bek., Ptk. 6:130. § (1)-(2) bek. szerint történik. Részletesen a szerződéstervezetben.

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Közbeszerzési Hatóság

Közbeszerzési Döntőbizottság

Información sobre los plazos de revisión: A közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény 148-149. § szerint, különös tekintettel a Kbt. 148. § (3)-(7) bekezdéseiben foglaltakra.

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:

Budapest Főváros Önkormányzata

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso:

Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Organización que recibe solicitudes de participación: Budapest Főváros Önkormányzata

Organización que tramita ofertas: Budapest Főváros Önkormányzata

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Budapest Főváros Önkormányzata

Número de registro: 15735636241

Dirección postal: Városház Utca 9-11.

Localidad: Budapest

Código postal: 1052

Subdivisión del país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungría

Punto de contacto: Dr. Czirner Ákos

Correo electrónico: feher.hajnalka@budapest.hu

Teléfono: +36 13279471

Fax: +36 13271863

Dirección de internet: <https://www.budapest.hu>

Funciones de esta organización:

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que recibe solicitudes de participación

Organización que tramita ofertas

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Número de registro: EKR SZ_40664534_2

Dirección postal: Riadó u. 5

Localidad: Budapest

Código postal: 1026

Subdivisión del país (NUTS): Budapest (HU110)

País: Hungría

Correo electrónico: dontobizottsag@kt.hu

Teléfono: +36 18828592

Fax: +36 18828593

Dirección de internet: <https://kozbeszerzes.hu>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

Organización que proporciona más información sobre los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Közbeszerzési Hatóság
Número de registro: EKRSZ_40664534
Dirección postal: Riadó utca 5.
Localidad: Budapest
Código postal: 1026
Subdivisión del país (NUTS): Budapest (HU110)
País: Hungría
Correo electrónico: hirdetmeny@kt.hu
Teléfono: +36 18828635
Dirección de internet: <https://kozbeszerzes.hu>
Funciones de esta organización:
TED eSender

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: 44bc825a-ea52-4042-bd25-91670ded7390 - 03
Tipo de formulario: Licitación
Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal
Subtipo de anuncio: 16
Fecha de envío del anuncio: 22/07/2026 14:50:43 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central
Anuncio: fecha de envío (por parte del eSender): 20/07/2026 09:50:19 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central
Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: húngaro
Número de publicación del anuncio: 508608-2026
Número de la edición del DO S: 140/2026
Fecha de publicación: 23/07/2026